



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 927 794 276
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: SONGA CHEETAH AS
Forretningsadresse: Haakon VIIIs gate 1
0161 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: John Murray
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.06.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 13.07.2025



Resultatregnskap

Beløp i: USD	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt	2	3 866 036	10 364 703
Sum inntekter		3 866 036	10 364 703
Kostnader			
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	1 039 818	1 621 883
Nedskrivning av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	2		1 850 627
Annen driftskostnad	3	2 422 477	3 864 213
Sum kostnader		3 462 295	7 336 723
Driftsresultat		403 741	3 027 980
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern	5	238 245	
Annen renteinntekt		82 863	103 498
Annen finansinntekt		-3 062	-11 229
Sum finansinntekter		318 046	92 269
Rentekostnad til foretak i samme konsern	5	274	167 396
Annen rentekostnad		205 423	367 736
Annen finanskostnad		66 056	17 710
Sum finanskostnader		271 753	552 842
Netto finans		46 293	-460 573
Resultat før skattekostnad		450 034	2 567 407
Skattekostnad	4		
Årsresultat		450 034	2 567 407



Balanse

Beløp i: USD	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	0
Varige driftsmidler			
Skip, rigger, fly og lignende	2		12 870 000
Sum varige driftsmidler		0	12 870 000
Finansielle anleggsmidler			
Sum finansielle anleggsmidler		0	0
Sum anleggsmidler		0	12 870 000
Omløpsmidler			
Varer			
Varer			115 752
Sum varer		0	115 752
Fordringer			
Kundefordringer			745 946
Andre fordringer		6 929	98 019
Konsernfordringer	5	10 103 171	24 156
Sum fordringer		10 110 100	868 121
Investeringer			
Sum investeringer		0	0
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		621 089	1 592 468
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		621 089	1 592 468
Sum omløpsmidler		10 731 189	2 576 341
SUM EIENDELER		10 731 189	15 446 341



Balanse

Beløp i: USD	Note	2024	2023
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	6	3 465	3 465
Annen innskutt egenkapital		0	0
Sum innskutt egenkapital		3 465	3 465
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		550 002	10 163 808
Sum opptjent egenkapital		550 002	10 163 808
Sum egenkapital	7	553 467	10 167 273
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Sum avsetninger for forpliktelser		0	0
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	8		3 797 277
Sum annen langsiktig gjeld		0	3 797 277
Sum langsiktig gjeld		0	3 797 277
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		39 952	126 136
Betalbar skatt	4	1 855	2 906
Utbytte	7	10 063 840	
Kortsiktig konserngjeld	5		384 131
Annen kortsiktig gjeld		72 075	968 618
Sum kortsiktig gjeld		10 177 722	1 481 791
Sum gjeld		10 177 722	5 279 068
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		10 731 189	15 446 341



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2024 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2025 660544

Enheten

Organisasjonsnummer: 927 794 276
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: SONGA CHEETAH AS
Forretningsadresse: Haakon VIIIs gate 1
0161 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2024 - 31.12.2024

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: John Murray
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.06.2025

Grunnlag for avgivelse

År 2024: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2023: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2024.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 12.07.2025



Organisasjonsnr: 927 794 276
SONGA CHEETAH AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: USD	Note	2024	2023
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Annen driftsinntekt	2	3 866 036	10 364 703
Sum inntekter		3 866 036	10 364 703
Kostnader			
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	1 039 818	1 621 883
Nedskrivning av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	2		1 850 627
Annen driftskostnad	3	2 422 477	3 864 213
Sum kostnader		3 462 295	7 336 723
Driftsresultat		403 741	3 027 980
Finansinntekter og finanskostnader			
Renteinntekt fra foretak i samme konsern	5	238 245	
Annen renteinntekt		82 863	103 498
Annen finansinntekt		-3 062	-11 229
Sum finansinntekter		318 046	92 269
Rentekostnad til foretak i samme konsern	5	274	167 396
Annen rentekostnad		205 423	367 736
Annen finanskostnad		66 056	17 710
Sum finanskostnader		271 753	552 842
Netto finans		46 293	-460 573
Resultat før skattekostnad		450 034	2 567 407
Skattekostnad	4		
Årsresultat		450 034	2 567 407



Organisasjonsnr: 927 794 276
SONGA CHEETAH AS

BALANSE

Beløp i: USD	Note	2024	2023
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum immaterielle eiendeler		0	0
Varige driftsmidler			
Skip, rigger, fly og lignende	2		12 870 000
Sum varige driftsmidler		0	12 870 000
Finansielle anleggsmidler			
Sum finansielle anleggsmidler		0	0
Sum anleggsmidler		0	12 870 000
Omløpsmidler			
Varer			
Varer			115 752
Sum varer		0	115 752
Fordringer			
Kundefordringer			745 946
Andre fordringer		6 929	98 019
Konsernfordringer	5	10 103 171	24 156
Sum fordringer		10 110 100	868 121
Investeringer			
Sum investeringer		0	0
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		621 089	1 592 468
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		621 089	1 592 468
Sum omløpsmidler		10 731 189	2 576 341
SUM EIENDELER		10 731 189	15 446 341
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	6	3 465	3 465
Annen innskutt egenkapital		0	0



Sum innskutt egenkapital		3 465	3 465
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		550 002	10 163 808
Sum opptjent egenkapital		550 002	10 163 808
Sum egenkapital	7	553 467	10 167 273
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Sum avsetninger for forpliktelses		0	0
Annen langsiktig gjeld			
Gjeld til kredittinstitusjoner	8		3 797 277
Sum annen langsiktig gjeld		0	3 797 277
Sum langsiktig gjeld		0	3 797 277
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		39 952	126 136
Betalbar skatt	4	1 855	2 906
Utbytte	7	10 063 840	
Kortsiktig konserngjeld	5		384 131
Annen kortsiktig gjeld		72 075	968 618
Sum kortsiktig gjeld		10 177 722	1 481 791
Sum gjeld		10 177 722	5 279 068
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		10 731 189	15 446 341



Organisasjonsnr: 927 794 276
SONGA CHEETAH AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall årsverk i regnskapsåret
0.00

Note
1

Spesifisering av resultatregnskapet

Lønnskostnader

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp



Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



SONGA CHEETAH AS

Årsregnskap Cheetah.pdf

Dokumentet er signert av:

- Arne Blystad (epost: kl@blystad.no)
Signert med BankID autentisering (Norge), den 27. juni 2025, 10:43:58.
Referanse: 12fc4b25-6366-4390-9639-57f21ea3330a

Dokumentet er forseglet av dCompany AS. Signeringen er gjort med digital signering levert av dCompany AS.

Seal ID: 2d86e794-ed1e-4142-9ae4-cfe2b9f8f19c

d company



Annual report 2024

Songa Cheetah AS to be discontinued
Org. Nr. 927794276



Seal ID: 2d86e794-ed1e-4142-9ae4-cfe2b9f8f19c



Note 1 Accounting Principles

The Financial Statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and generally accepted accounting principles for Small Companies.

The financial statement is presented in USD, which is the company's functional and accounting currency.

Revenue recognition

Revenue is recognized when it is earned, which is when the service is performed. The revenue is recognized at the value of the consideration at the time of the transaction.

General rules for valuing and classifying assets and liabilities

Assets intended for permanent ownership or uses are classified as non-current assets. Other assets are classified as current assets. Receivables payable within one year are classified as current assets. Analogous criteria are applied when classifying liabilities.

Non-current assets are valued at cost but are written down to net realisable value if a reduction in value is not expected to be of a temporary nature. Fixed assets with a limited useful life are depreciated according to a straight-line depreciation plan over its useful life.

Long-term debt is recorded in the balance sheet at the nominal amount at the time the debt is established. One-time bank charges are amortized over the term of the loan.

Current assets are valued at the lower of cost or net realisable value. Short-term debt is recorded in the balance sheet at the nominal amount at the time the debt is established.

In accordance with the requirements of the Accounting Act, some items are valued using special rules of valuation. These are discussed in further detail below.

Currency

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rate on the date of the transaction.

Monetary items in foreign currencies are translated at the rate of exchange applicable at the balance sheet

Vessels

Vessels are recognized at cost less accumulated depreciations and any impairment losses. Depreciations are at a straight-line basis over the vessel's useful life, taken residual value into account. Vessels are written down to fair value if impairment is expected to be not temporary. Costs related to dry docking are capitalized and depreciated over the time until the next dry docking.

Inventories

Inventories mainly consist of stock items and are recognized at cost. The consumption of stock items is recognized in accordance with the first-in-first-out principle (FIFO).

Receivables

Receivables are recorded at nominal value less a provision for expected loss. The loss provision is made on the basis of an assessment of the individual receivable.

Taxes

The company qualify for tax assessment under the Norwegian shipping taxation rules (Tonnage Tax System). Taxable income is calculated on net financial items. Tonnage tax are calculated based on the vessels net tonnage and expensed as operating expense.



Related parties

Information on and transactions with related parties are disclosed in connection with the relevant accounting item or in the appropriate place of the annual report.

Seal ID: 2d86e794-ed1e-4142-9ae4-cfe2b9f8f19c



Note 2 Fixed assets

	Vessels	Docking	SUM
Acquisition cost at 01.01.2024	15,703,674	2,039,381	17,743,055
Additions	0		0
Disposals	(15,703,674)	(2,039,381)	(17,743,055)
Acquisition cost 31.12.2024	0	0	0
Accumulated depreciation 01.01.2024	2,638,979	383,449	3,022,428
Depreciation for the year	713,800	326,018	1,039,818
Disposals	(3,352,779)	(709,467)	(4,062,246)
Accumulated depreciation 31.12.2024	0	0	0
Accumulated impairment loss 01.01.2024	1,850,627	0	1,850,627
Impairment for the year			0
Disposals	(1,850,627)	0	(1,850,627)
Accumulated impairment loss 31.12.2024	0	0	0
Net carrying value at 31.12.2024	0	0	0

The vessels was sold during Q3 2024 with a net loss of USD 2 535 382.

Note 3 Other operational expenses

The Company did not have any employees at the balance sheet date, and has employed zero full time equivalents during the financial year.

Note 4 Income tax

The company qualifies for tax assessment under the Norwegian Tonnage Tax system.

Calculation based on average financial assets as a percentage of total capital	<u>2024</u>	<u>2023</u>
	53.08%	18.30%
Net interest income/-expenses	178,286	1,121
Foreign exchange gains/-losses	(47,768)	(48,833)
Other financial cost	295	(1,512)
Financial income/loss	130,812	(49,224)
Loss carried forward	(130,812)	(687,336)
Taxable financial income/loss	0	(736,560)
Tax expense calculated 22%	0	0
Tax payable in tax expense	0	0
Tonnage tax	1,855	2,906
Tax payable in statement of financial position	1,855	2,906



Note 5 Intercompany balance between group companies

Receivables	2024	2023
Loans to group companies	10,103,172	24,156
Total receivables	10,103,172	24,156
Payables	2024	2023
Other short term payables	0	384,131
Total payables	0	384,131

Note 6 Share capital and shareholder information

The share capital as of 31.12 consists of:	Number of shares	Par value per share	Total share capital NOK	Total share capital USD
Ordinary shares	30,000	1	30,000	3,465
Total	30,000	1	30,000	3,465

Shareholders as of 31.12.	Number of shares	Ownership interest
Songa Box Holding AS	15,000	50%
Songa Panther AS	10,000	33%
Songa Jackal AS	5,000	17%
Total	30,000	100%

All shares are in the same class and there exists no restriction of voting rights.

The company is included in the consolidated financial statements of Blystad AS, corporate identity number 988 909 106, PB 1468 Vika, Oslo.

Note 7 Equity

	Share Capital	Other Equity	Total
Equity 01.01.2024	3,465	10,163,808	10,167,272
Profit for the year		450,034	450,034
Dividend proposed		(10,063,840)	(10,063,840)
Equity 31.12.2024	3,465	550,002	553,466



Note 8 Liabilities and receivables

Long term liabilities (more than five years maturity)	2024	2023
Liabilities to financial institutions	0	3,860,000
Capitalised borrowing costs	0	(62,723)
Total	0	3,797,277

Secured debts	2024	2023
Liabilities to financial institutions	0	3,860,000
Total	0	3,860,000

Pledged assets	2024	2023
Vessels	0	12,870,000
Stores on board	0	208,583
Cash and cash equivalents	0	1,592,468
Intercompany receivables	0	24,156
Total	0	14,695,207

Note 9 Subsequent events

Subsequent to the balance sheet date, the General Meeting has decided to dissolve the Company, and consequently, the financial statements of Cheetah AS for the year ended December 31st, 2024 have been prepared on a basis other than that of a going concern. All assets and liabilities are recognised at fair value.



Songa Cheetah AS to be discontinued

Income statement

in USD	Note	2024	2023
Other Operating income		6 401 418	10 364 703
Gain on sale of fixed assets	2	-2 535 382	0
Total operating income		3 866 036	10 364 703
Operating expenses vessels		2 289 645	3 641 503
Depreciation of fixed assets	2	1 039 818	1 621 883
Impairment of fixed assets	2	0	1 850 627
Other operating expenses	3	132 832	222 710
Total operating expenses		3 462 295	7 336 723
Operating profit		403 741	3 027 981
Interest income from group companies	5	238 245	0
Other interest income		82 863	103 498
Net foreign exchange		-3 062	-11 229
Interest expense to group companies	5	-274	-167 396
Other Interest expense		-205 423	-367 736
Other financial expenses		-66 056	-17 710
Net financial items		46 293	-460 573
Profit before taxes		450 034	2 567 408
Income tax expense	4	0	0
Net profit		450 034	2 567 408



Songa Cheetah AS to be discontinued

Balance sheet

in USD	Note	2024	2023
ASSETS			
Vessels	2	0	12 870 000
Total fixed assets		0	12 870 000
Total non-current assets		0	12 870 000
Inventories		0	115 752
Accounts receivable		0	745 946
Receivables from group companies	5	10 103 171	24 156
Other receivables		6 929	98 019
Total receivables		10 110 100	868 122
Cash and cash equivalents		621 089	1 592 468
Total current assets		10 731 189	2 576 341
TOTAL ASSETS		10 731 189	15 446 341

Seal ID: 2d86e794-ed1e-4142-9ae4-cfe2b9f8f19c



Songa Cheetah AS to be discontinued

Balance sheet

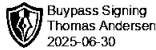
in USD	Note	2024	2023
EQUITY AND LIABILITIES			
Share capital	6	3 465	3 465
Total paid-in capital		3 465	3 465
Other equity		550 002	10 163 808
Total retained earnings		550 002	10 163 808
Total equity	7	553 466	10 167 272
Debt to credit institutions	8	0	3 797 277
Total long-term debt		0	3 797 277
Debt to group companies	5	0	384 131
Accounts payable		39 952	126 136
Current tax payable	4	1 855	2 906
Dividends	7	10 063 840	0
Other current liabilities		72 076	968 618
Total current liabilities		10 177 723	1 481 792
Total liabilities		10 177 723	5 279 069
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES		10 731 189	15 446 341

Oslo, 27.06.2025

Board of directors of Songa Cheetah AS to be discontinued

Arne Blystad
Chairman

Seal ID: 2d86e794-ed1e-4142-9ae4-cfe2b9f8f19c



To the Annual Shareholders Meeting
Songa Cheetah AS



BHL DA
Elias Smiths vei 24
1337 Sandvika

Org. nr.: 992 768 061

Telefon: 66 85 59 00
E-post: ta@bhl.no
Internett: www.bhl.no

Medlemmer av
Den norske Revisorforening

Ansvarlig revisor:
Thomas Andersen

Independent Auditor's Report

Opinion

We have audited the financial statements of Songa Cheetah AS (the Company), showing a profit of USD 450 034. The financial statements comprise the balance sheet as at December 31, 2024 the statement of income and statement of cash flows for the year then ended and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion

- the financial statements comply with applicable statutory requirements, and
- the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at December 31, 2024, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of International Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The Board of Directors (management) is responsible for the information in the Board of Directors' report. Our opinion on the financial statements does not cover the information in the Board of Directors' report.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the information in the Board of Directors' report. The purpose is to consider if there is material inconsistency between the information in the Board of Directors' report and the financial statements or our knowledge obtained in the audit, or the information in the Board of Directors' report otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Member of Nexia

BHL DA is a member of Nexia Norway Umbrella Group. Nexia Norway is a member of Nexia, a leading, global network of independent accounting and consulting firms that are members of Nexia International Limited. Nexia International Limited, a company registered in the Isle of Man, does not provide services to clients. Please see the "Member firm disclaimer" for further details.



Based on our knowledge obtained in the audit, in our opinion the Board of Directors' report

- is consistent with the financial statements and
- contains the information required by applicable statutory requirements

Our opinion on the Board of Director's report applies correspondingly for the statements on Corporate Social Responsibility.

Responsibilities of management for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists.

Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Significant Matter (Winding-Up)

The company has decided to wind up its operations, and it is therefore not expected to continue as a going concern. Management has disclosed this significant matter in Note 9 to the financial statements. We have considered the implications of the company's decision to wind up in relation to our audit procedures and our opinion.

Sandvika, 30.6.2025

BHL DA

The auditor's report is signed electronically.

Thomas Andersen
Statsautorisert revisor



Skatteetaten

Vår dato 28.01.2022	Din/Deres dato 26.01.2022	Saksbehandler Thor-Petter Sørli
800 80 000 Skatteetaten.no	Din/Deres referanse AR471538990	Telefon
Org.nr 974761076	Vår referanse 2021/6325975	Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

SONGA BOX HOLDING AS
Haakon VIIIs gate 1
0161 OSLO

Dispensasjon fra kravet om å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk

Vi viser til søknad om dispensasjon fra kravet om å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for følgende selskap:

927 358 921 Songa Box Holding AS
926 827 561 Songa Puma AS
926 827 677 Songa Box AS
927 062 380 Songa Jaguar AS
927 062 410 Songa Panther AS
927 794 101 Songa Lynx AS
927 794 276 Songa Cheetah AS
927 857 731 Songa Cougar AS
927 794 039 Songa Lioness AS
927 857 692 Songa Leopard AS
927 857 707 Songa Ocelot AS

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering selskapet dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at engelsk språk benyttes i stedet ved utarbeidelsen, og at øvrige opplysninger som vedtaket baserer seg på, heller ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

Fra søknaden siteres:

Songa Box Holding AS har til formål å drive skipsrelatert virksomhet, herunder eie og drive skip, enten direkte eller indirekte gjennom deltakelse i andre selskaper. Selskapets arbeidsspråk er engelsk.



Selskapets aksjer er ca 70% eiet av Songa Investments AS som er kontrollert av Arne Blystad og nærmeste familie. I tillegg er ca 27% eiet av andre selskap som eies av samme familie. Konsernets drift er i hovedsak internasjonal. Øvrige interessenter og samarbeidspartnere er institusjonelle aktører som forventes å foretrekke at årsrapporten er på engelsk.

Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *"årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."*

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til *"informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere"*. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte, kunder og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Som nevnt ovenfor er det særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I dette tilfellet er det opplyst at kommunikasjon med de fleste av kunder og leverandører skjer på engelsk. Selskapets øvrige interessenter er engelskspråklige og vil derfor foretrekke årsregnskap og årsberetning på engelsk. Skattekontoret finner at disse forholdene samlet tilsier at dispensasjon fra kravet om å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk kan gis.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.



Med hilsen

Roar Thorbjørnsen
underdirektør
Innsats, storbedrift
Skatteetaten

Thor-Petter Sørle

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.